



Santiago, Agosto de 1993

Excelentísimo Señor
Don Ramón J. Velásquez
Presidente de la República de Venezuela
CARACAS

Excelentísimo señor Presidente:

Como es de conocimiento de V.E., entre los días 15 y 16 de octubre tendrá lugar en esta ciudad la VII Cumbre Presidencial de los países miembros del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política, denominado Grupo de Río.

El citado evento brindará una nueva oportunidad para proseguir, en un clima de entendimiento y reflexión, el análisis de un amplio espectro de temas políticos, económicos y sociales que preocupan prioritariamente a nuestra región. Asimismo, en la ocasión se intensificarán los esfuerzos tendientes a elaborar propuestas que nos permitan enfrentar con eficacia los problemas comunes que afectan a nuestro continente.

V.E. conoce la fructífera tarea desarrollada por el Grupo de Río durante el transcurso del presente año. En dicho período no solo se han abordado, con determinación y realismo, una serie de materias de índole continental sino que también nuestro grupo ha sostenido importantes encuentros con la Comunidad Económica Europea y Japón. Ello ha representado una valiosa instancia de diálogo con países y conglomerados que sin duda desempeñan un rol de especial gravitación en la comunidad internacional.

Sin embargo, más allá de reseñar las actividades desarrolladas por nuestro grupo durante el último tiempo, la presente tiene por objeto extender a V.E. la más cálida y cordial invitación para que concurra a la próxima cumbre presidencial.



La presencia del primer mandatario de Venezuela en esta tierra revestiría una muy especial significación para todos los chilenos, quienes conservamos aun frescos en nuestra memoria la generosa hospitalidad brindada hacia miles de compatriotas que se cobijaron en vuestro país durante largos años. Junto con comprometer nuestros más profundos sentimientos de gratitud, dicha experiencia nos dejó rastros indelebles que reforzaron aun más una amistad cuyas raíces se remontan a comienzos del siglo pasado.

Vuestra Excelencia representa para los chilenos un símbolo muypreciado de la institucionalidad democrática y preservación del Estado de Derecho en nuestro continente. Chile, al igual que el resto de las naciones de la región, ha expresado su solidaridad y total respaldo a la continuidad y estabilidad del proceso que se encuentra en marcha en vuestro país bajo su acertada conducción.

Conocemos y valoramos el hecho que V.E. también mantiene vínculos familiares que lo unen a esta tierra de un modo personal y afectivo. Entendemos que tal circunstancia es coincidente con la de muchos connacionales que, de una y otra forma, están relacionados con ciudadanos de su país como resultado de la estrecha amistad a que hemos hecho referencia.

Como V.E. podrá apreciar, estas líneas de invitación no revisten un carácter meramente protocolar sino que, más bien, tienen por objetivo formularle una invitación muy personal para que considere favorablemente su participación en el referido encuentro presidencial. Desde ya puedo anticiparle que los chilenos sabremos acogerlo con el gran aprecio y respeto que se le rinda al representante de una nación como la vuestra, que tanto y tan generosamente ha contribuido a nuestra historia patria.

Con los sentimientos de mi más distinguida consideración y afecto, me es grato saludarlo cordialmente,

PATRICIO AYLWIN AZOCAR

6/8/93

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
GABINETE DEL MINISTRO

Estimado Presidente:

Me he tomado
la libertad de enviar un proyecto
de carta que Ud., si lo tiene a bien,
pueda enviar al Presidente de Gene-
ral de Velazquez. Por muchas razones
creo que la venida de Velazquez pro-
duciría ser muy útil. Este documento
tiene un carácter más personal que

al que fácilmente se le enredo.
a todos.

le saludó afectuosamente,

Alfredo 7

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

Santiago, 6 de agosto de 1993

Excelentísimo Señor
Don Ramón Velásquez J.
Presidente de la República de Venezuela



Excelentísimo señor Presidente:

Como es de conocimiento de V.E., entre los días 15 y 16 de octubre tendrá lugar en esta ciudad la VII Cumbre Presidencial de los países miembros del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política, denominado Grupo de Río.

El citado evento brindará una nueva oportunidad para proseguir, en un clima de entendimiento y reflexión, el análisis de un amplio espectro de temas políticos, económicos y sociales que preocupan prioritariamente a nuestra región. Asimismo, en la ocasión se intensificarán los esfuerzos tendientes a elaborar propuestas que nos permitan enfrentar con eficacia los problemas comunes que afectan a nuestro continente.

V.E. conoce la fructífera tarea desarrollada por el Grupo de Río durante el transcurso del presente año. En dicho período no solo se han abordado, con determinación y realismo, una serie de materias de índole continental sino que también nuestro grupo ha sostenido importantes encuentros con la Comunidad Económica Europea y ~~Japón~~. Ello ha representado una ~~invalorable~~ instancia de diálogo con países y conglomerados que sin duda desempeñan un rol de especial gravitación en la comunidad internacional. *valioso*

Sin embargo, mas allá de reseñar las actividades desarrolladas por nuestro grupo durante el último tiempo, la presente tiene por objeto extender a V.E. la mas cálida y cordial invitación para que concurra a la próxima cumbre presidencial.

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

La presencia del primer mandatario de Venezuela en esta tierra revestiría una muy especial significación para todos los chilenos, quienes conservamos aun frescos en nuestra memoria la generosa hospitalidad brindada hacia miles de compatriotas que se cobijaron en vuestro país durante largos años. Junto con comprometer nuestros mas profundos sentimientos de gratitud, dicha experiencia nos dejó rastros indelebles que reforzaron aun mas una amistad cuyas raíces se remontan a comienzos del siglo pasado.

Vuestra Excelencia representa para los chilenos un símbolo muypreciado de la institucionalidad democrática y preservación del Estado de Derecho en nuestro continente. Chile, al igual que el resto de las naciones de la región, ha expresado su solidaridad y total respaldo a la continuidad y estabilidad del proceso que se encuentra en marcha en vuestro país bajo su acertada conducción.

Conocemos y valoramos el hecho que V.E. también mantiene vínculos familiares que lo unen a esta tierra de un modo personal y afectivo. Entendemos que tal circunstancia es coincidente con la de muchos connacionales que, de una y otra forma, están relacionados con ciudadanos de su país como resultado de la estrecha amistad a que hemos hecho referencia.

Como V.E. podrá apreciar, estas líneas de invitación no revisten un carácter meramente protocolar sino que, mas bien, tienen por objetivo formularle una invitación muy personal para que considere favorablemente ~~vuestra~~ ^{su} participación en el referido encuentro presidencial. Desde ya puedo anticiparle que los chilenos sabremos acogerlo con el ~~enorme~~ ^{gran} aprecio y respeto que se le rinda al representante de una nación como la vuestra, que tanto y tan generosamente ha contribuido a nuestra historia patria.

Reciba, ^{con} Vuestra Excelencia, los sentimientos de mi mas distinguida consideración y afecto, ^{con}
es quite saludos cordiales

PATRICIO AYLWIN AZOCAR

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Santiago, 6 de agosto de 1993.

Su Excelencia
Sr Ramón Velasquez J.
Presidente de la República de Venezuela

Excelentísimo señor Presidente:

Como es de conocimiento de V.E., entre los días 15 y 16 de octubre tendrá lugar en esta ciudad la VII Cumbre Presidencial de los países miembros del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política, denominado Grupo de Río.

El citado evento brindará una nueva oportunidad para proseguir, en un clima de entendimiento y reflexión, el análisis de un amplio espectro de temas políticos, económicos y sociales que preocupan prioritariamente a nuestra región. Asimismo, en la ocasión se intensificarán los esfuerzos tendientes a elaborar propuestas que nos permitan enfrentar con eficacia los problemas comunes que afectan a nuestro continente.

V.E. conoce la fructífera tarea desarrollada por el Grupo de Río durante el transcurso del presente año. En dicho período no solo se han abordado, con determinación y realismo, una serie de materias de índole continental sino que también nuestro grupo ha sostenido importantes encuentros con la Comunidad Económica Europea y Japón. Ello ha representado una invalorable instancia de diálogo con países y conglomerados que sin duda desempeñan un rol de especial gravitación en la comunidad internacional.

Sin embargo, mas allá de reseñar las actividades desarrolladas por nuestro grupo durante el último tiempo, la presente tiene por objeto extender a V.E. la mas cálida y cordial invitación para que concurra a la próxima cumbre presidencial.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

La presencia del primer mandatario de Venezuela en esta tierra revestiría una muy especial significación para todos los chilenos, quienes conservamos aún frescos en nuestra memoria la generosa hospitalidad brindada hacia miles de compatriotas que se cobijaron en vuestro país durante largos años. Junto con comprometer nuestros mas profundos sentimientos de gratitud, dicha experiencia nos dejó rastros indelebles que reforzaron aún mas una amistad cuyas raíces se remontan a comienzos del siglo pasado.

Vuestra Excelencia representa para los chilenos un simbolo muy preciado de la institucionalidad democrática y preservación del Estado de Derecho en nuestro continente. Chile, al igual que el resto de las naciones de la región, ha expresado su solidaridad y total respaldo a la continuidad y estabilidad del proceso que se encuentra en marcha en vuestro país bajo su acertada conducción.

Conocemos y valoramos el hecho que V.E. también mantiene vínculos familiares que lo unen a esta tierra de un modo personal y afectivo. Entendemos que tal circunstancia es coincidente con la de muchos connacionales que, de una u otra forma, están relacionados con ciudadanos de su país como resultado de la estrecha amistad a que hemos hecho referencia.

Como V.E. podrá apreciar, estas líneas de invitación no revisten un caracter meramente protocolar sino que, mas bien, tienen por objetivo formularle una invitación muy personal para que considere favorablemente vuestra participación en el referido encuentro presidencial. Desde ya puedo anticiparle que los chilenos sabremos acogerlo con el enorme aprecio y respeto que se le brinda al representante de una nación como la vuestra, que tanto y tan generosamente ha contribuído a nuestra historia patria.

Reciba, Vuestra Excelencia, los sentimientos de mi mas distinguida consideración y afecto.